

## መርጡር

- Magdalena Krzyżanowska *Added cross-reference* on 8.2.2018
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 8.2.2018
- Leonard Bahr *root* on 2.2.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016

et መርጡል ፡ (Dillmann 1857 § 32) n. peregr. 1) τὸ μαρτύριον *testimonium* (qua voce LXX et תְּמוּנָה et תְּמוּנָה interpretati sunt), ታቦት ፡ ዘመርጡር ፡ *arca testimonii* (alias: *arca foederis* ) Ex. 25,22; Ex. 26,33; ደብተራ ፡ ዘመርጡር ፡ *tabernaculum testimonii* Ex. 29,4; Ex. 29,10; Ex. 30,18; Ex. 30,26; Ex. 30,36; Macc. f. 18; et መርጡል ፡ ex. gr. Ex. 25,10; Ex. 28,39; Ex. 33,7; Ex. 35,21; Ex. 38,26; Ex. 38,27; Ex. 40,2; Ex. 40,3; Num. 17,19; 1 Reg. 8,4; መካነ ፡ መርጡል ፡ 2 Par. 24,6 (pro quo alias in Par. legitur ስምዕ ፡); በቅድመ ፡ መርጡል ፡ Ex. 16,34. Poët. propter rhythmum (homoeoteleuton) sensu generaliore usurpatur: *templum* (Hierosolym.) Sx. Teq. 6 Enc. 2) *sacrarium* vel *sacellum* , in specie memoriae Sanctorum et Martyrum consecratum: Sx. Teq. 25; Sx. Ter 12; እምኔታት ፡ በውስተ ፡ አሐቲ ፡ መርጡል ፡ Sx. Ter 1 Enc.; Gad. T.H.

### TraCES en

*martur, martul*, Pl. መርጡላት ፡ *martulāt*

### Grébaut

መርጡል ፡ *martul*, Pl. መርጡላት ፡ *martulāt* «salle, chapelle» — አዳራሽ ፡ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 37v. Grébaut 1952, 87

### Leslau

መርጡል ፡ *martul* *testimony, tabernacle, church, cathedral, sanctuary* መርጡር ፡ *martur* *testimony, tabernacle, chapel, church, sanctuary*  
Leslau 1987, 361b

### Cross-references

a) for ታቦት ፡ ዘመርጡር ፡ vid. ታቦት ፡ (Leslau) b) for አርጋቦ ፡ መርጡል ፡ vid. ርግብ ፡ (TraCES) c) for ደብተራ ፡ ዘመርጡር ፡ vid. ደብተራ ፡ (Leslau)

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added variant* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Leslau* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added traces* on 18.4.2018